

F

Le résultat du savoir-faire et de la recherche qualifiée Rudy Project. Conçus pour satisfaire les exigences de celui qui recherche la technologie et le confort absolu. Les embouts de branches sont en Megol® anallergique et réglables à 360 degrés, tandis que les verres en Polycarbonate UV 400 Protection sont interchangeables grâce à un système spécial. Graal est fournie de série avec deux paires de verres de rechange.

QUICK CHANGE™ (Lens Lock™) est la solution Rudy Project pour le remplacement rapide des verres.

POUR ENLEVER OU REMPLACER LES VERRES: saisissez les lunettes comme dans la fig.1. Avec le pouce, appuyez sur le Lens Lock™ (dispositif à côté du verre), en même temps avec l'index de l'autre main, appuyez sur le verre vers l'extérieur.

POUR MONTER LES VERRES: faire glisser le verre du côté vers le centre en le faisant entrer dans son logement (Fig. 2). Enfin, appuyer sur le verre dans sa partie latérale pour le bloquer définitivement. Si le verre est correctement inséré, on entend un déclic (Fig. 3).

TIGES RÉGLABLES - La partie finale des tiges est réglable à 360° par pression légère. Les branches en caoutchouc sont réalisées pour assurer confort et adhérence.

E

Por su particular ergonomía, ha sido creada para garantizar el máximo confort también con uso intenso. Graal™ es apto para el tiempo libre y para el deporte activo como la Mountain Bike. Los terminales son de Megol® antialérgico y regulables 360°, las lentes de Polycarbonato UV 400 Protection intercambiables. Equipado con dos pares de lentes de repuesto.

QUICK CHANGE™ (Lens Lock™) es la solución Rudy Project para reemplazar rápidamente las lentes.

PARA QUITAR O SUSTITUIR LAS LENTES PROCEDER DE LA SIGUIENTE MANERA: asir las gafas como en fig.1. Con el pulgar presionar el Lens Lock™ (dispositivo lateral de la lente), simultáneamente con el índice de la otra mano presionar la lente hacia afuera.

PARA MONTAR LAS LENTES: dejar resbalar la lente de lado hasta introducirla en su alojamiento (Fig. 2), bloquearla, presionando la lente lateralmente, el "clik" indicará su correcto posicionamiento (Fig. 3).

VARILLAS REGULABLES - La parte terminal de las varillas es regulable a 360° ejerciendo simplemente una leve presión. Los terminales de caucho han sido creados con el fin de garantizar comodidad y adherencia.

Made in Italy

WWW.RUDYPROJECT.COM

For more info please take a look at

Via Benedetto Marcello, 44 - 31100 Treviso, Italy - Phone: +39 0422 433 011 - Fax: +39 0422 431 978 - Info@rudyproject.com

RUDY PROJECT HEADQUARTERS:

*Technically Cool Eyewear™*  
RUDY PROJECT



Weight: 0,92 oz / 26 g

GRAAL

TECHNOLOGY - PERFORMANCE - DESIGN

code: SO 00 00 24

Owner's Manual  
Istruzioni d'Uso  
Gebrauchsanweisung  
Instructions d'Usage  
Instrucciones



**RUDY PROJECT**  
*Technically Cool Eyewear™*

GRAAL

Technical Performance

KEEPING IN THE TRADITION OF PERFORMANCE, TOTAL COMFORT AND FLUID DESIGN THE GRAAL INCORPORATES UNIQUE TECHNICAL SOLUTIONS TO OFFER UNSURPASSED FIT FACTOR.

Adjustable Alpacca temple with end in Megol® for a perfect fit everytime.

T-Lock™. Special temple retention system.

Unique Grilamid™ TR 55 LX frame construction provides structural integrity and stability.



Ergonomic and adjustable elastic strap. (Optional) AC 56 00 04

Quick Change™ (LENS LOCK™) Interchangeable Lenses system to manage any light condition with ease.

RP-D-CENTERED™ RP Optics™ lenses provides maximum UV protection and optical clarity.

US

Included 3 sets of interchangeable lenses!

Thanks to their special ergonomic design, created to guarantee maximum comfort even when worn for prolonged periods, Graal™ frames are suitable for leisure time activities but also for active sports like Mountain Biking. The earpieces are made of Megol® a non-allergic material adjustable to 360°, while the Polycarbonate UV 400 Protection lenses are interchangeable. Two sets of spare lenses are supplied as standard equipments.

QUICK CHANGE™ (Lens Lock™) Technology was developed by Rudy Project for rapid lens replacement to manage any light conditions.

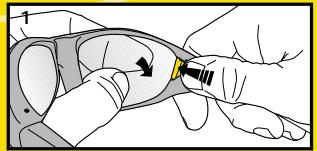
TO REMOVE AND REPLACE THE LENSES: grasp the glasses as shown in fig.1. Press with your thumb on the Lens Lock™ (device next to the lens), while at the same time pressing the lens outward with the forefinger of the other hand.

TO FIT THE LENSES: press on the frames while sliding the lens from the side toward the center to fit it in its housing (Fig. 2). Press the lens on the side to lock it securely in place. You should hear a click when the lens is correctly fitted (Fig. 3).

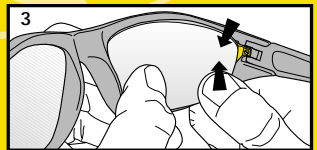
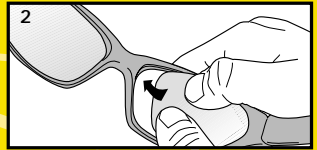
ADJUSTABLE TEMPLES - The endpiece of the temples can be fully adjusted 360° by applying gentle pressure. Temples can be moved therefore in any direction to ensure comfort and adherence. The rubber endpieces are designed to ensure comfort and adherence.



Lens Lock™ - Interchangeable lenses removal procedure:



Lens Lock™ - Interchangeable lenses mounting procedure:



Per la sua particolare ergonomia, studiata per garantire il massimo comfort anche nell' uso prolungato, la linea Graal™ è adatta al tempo libero ma anche a sport attivi come il Mountain Bike. I terminali sono in Megol® anallergico e registrabili a 360°, mentre le lenti in Policarbonato UV 400 Protection sono intercambiabili. Tutta la gamma Graal viene fornita di serie di due paia di lenti di ricambio.

QUICK CHANGE™ (Lens Lock™) È la soluzione Rudy Project per una rapida sostituzione delle lenti. PER TOGLIERE O SOSTITUIRE LE LENTI: impugnare l' occhiale come in fig.1. Con il pollice premere il Lens Lock™ (dispositivo a lato della lente), contemporaneamente con l' indice dell' altra mano premere la lente verso l' esterno.

PER MONTARE LE LENTI: far scivolare la lente dal lato verso il centro inserendola nella sua sede (Fig. 2). Infine premere la lente nella parte laterale per bloccarla definitivamente. Se la lente si inserisce correttamente si sentirà uno scatto (Fig. 3).

ASTE REGOLABILI - La parte terminale delle aste è registrabile a 360° mediante una leggera pressione. I terminali in gomma assicurano comfort e aderenza.

D

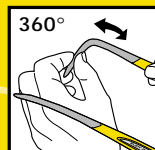
Aufgrund ihrer besonderen Ergonomie, die höchsten Komfort auch bei längerem Tragen garantiert, ist das Modell Graal™ nicht nur für die Freizeit, sondern auch für Aktivsportarten wie Mountain Biken geeignet. Die Bügelenden sind aus allergiegestetem Megol® und gestatten eine 360° - Einstellung. Die Brillengläser aus Polycarbonat UV 400 Protection sind austauschbar. Serienmäßig werden zwei Ersatzbrillengläser geliefert.

QUICK CHANGE™ (Lens Lock™) ist die Lösung von Rudy Project für ein schnelles Auswechseln der Brillengläser.

AUSTAUSCH DER BRILLENGLÄSER: die Brille wie in Abb 1 dargestellt in die Hand nehmen. Mit dem Daumen auf die Lens Lock™ Vorrichtung (an der Seite des Brillenglasses) und gleichzeitig mit dem Zeigefinger der anderen Hand das Brillenglas nach außen drücken.

MONTAGE DER BRILLENGLÄSER: das Brillenglas zuerst in der Mitte und dann seitlich in seinen Sitz einführen (Abb 2). Das Brillenglas definitiv blockieren. Nur wenn das Brillenglas korrekt eingeführt wird, wird man ein Schnappergeräusch wahrnehmen (Abb 3).

EINSTELLBARE BÜGEL - Durch eine leichte Druckausübung ist eine 360° Einstellung des Bügelendes möglich. Die kaltverformbaren Bügelenden mit weichem Gummiüberzug sorgen für optimalen Sitz und Tragekomfort.



Adjustable temples